



# MANUEL DE L'UTILISATEUR

**Réfrigérateur pour aliments frais**

# TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS SUR LE MODÈLE .....	2
SERVICE À LA CLIENTÈLE .....	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	4
COMMANDES .....	6
VENTILATEUR INTÉRIEUR .....	7
CLAYETTES EN VERRE .....	7
CLAYETTE QUICKSPACE <sup>MC</sup> .....	7
BAC À LÉGUMES .....	8
MODE SABBAT .....	9
ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	10
DÉPANNAGE .....	12
GARANTIE LIMITÉE .....	15

## RENSEIGNEMENTS SUR LE MODÈLE

### NUMÉROS DE MODÈLE

ZIFI240HII, ZIFS240NSS

---

### INSCRIVEZ LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE DE L'APPAREIL

Vous trouverez ces numéros sur une étiquette située sur la partie supérieure, à l'intérieur du réfrigérateur pour aliments frais.

Servez-vous de ces numéros dans toute correspondance ou durant tout appel concernant votre appareil.

**Veillez écrire ces numéros :**

\_\_\_\_\_  
Numéro de modèle

\_\_\_\_\_  
Numéro de série

# SERVICE À LA CLIENTÈLE

## SITE WEB DE MONOGRAM

Vous avez des questions ou besoin d'assistance concernant votre appareil? Consultez le site Web de Monogram, accessible 24 heures sur 24, tous les jours de l'année! Vous pouvez également acheter d'autres excellents produits de Monogram et bénéficier de tous nos services de soutien en ligne conçus pour votre commodité.

Aux États-Unis : [monogram.com](http://monogram.com)

Au Canada : [monogram.ca](http://monogram.ca)

---

## ENREGISTREZ VOTRE APPAREIL

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est. Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.

Aux États-Unis : [monogram.com/register](http://monogram.com/register)

Au Canada : [https://service.geappliances.ca/servicio/fr\\_CA/](https://service.geappliances.ca/servicio/fr_CA/)

---

## DEMANDE DE SERVICE

Le service de réparation par un expert de Monogram n'est qu'à un pas de votre porte. Vous pouvez demander une réparation en ligne à toute heure du jour, au moment qui vous convient le mieux.

Aux États-Unis : [monogram.com](http://monogram.com)

Au Canada : [https://service.geappliances.ca/servicio/fr\\_CA/](https://service.geappliances.ca/servicio/fr_CA/)

---

## CONNECTIVITÉ À DISTANCE

Pour de l'assistance concernant la connectivité réseau sans fil (pour les modèles avec activation à distance), visitez notre site Web à [monogram.com/connect](http://monogram.com/connect) aux États-Unis seulement.

---

## PIÈCES ET ACCESSOIRES

Les personnes ayant les compétences requises pour réparer elles-mêmes leurs appareils peuvent recevoir directement à la maison des pièces ou accessoires (les cartes VISA, MasterCard et Discover sont acceptées).

Commandez en ligne dès aujourd'hui, 24 heures sur 24.

Aux États-Unis : [monogram.com/use-and-care/parts](http://monogram.com/use-and-care/parts)

**Les directives fournies dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Faites preuve de prudence : une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.**

Les clients au Canada doivent consulter le centre de service MC Commercial le plus proche ou visiter notre site Web à [monogram.ca](http://monogram.ca).

---

## POUR NOUS JOINDRE

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente de Monogram, communiquez avec nous sur notre site Web en fournissant tous les détails et votre numéro de téléphone, ou écrivez à :

Aux États-Unis : General Manager, Customer Relations | Monogram Appliances, Appliance Park | Louisville, KY 40225

[monogram.com/contact](http://monogram.com/contact)

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'explosion, de décharge électrique ou de blessures lorsque vous utilisez le réfrigérateur, suivez les mesures de sécurité de base suivantes :

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues et décrites dans ce manuel.
- Ce réfrigérateur doit être installé et placé conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé.
- Débranchez le réfrigérateur avant d'effectuer des réparations, de remplacer une ampoule ou de le nettoyer.  
**REMARQUE** : L'alimentation électrique du réfrigérateur ne peut pas être coupée à partir du panneau de commande.  
**REMARQUE** : Les réparations doivent être effectuées par un professionnel qualifié.
- Remplacez toutes les pièces et tous les panneaux avant d'utiliser l'appareil.
- Tenez les matières et les vapeurs inflammables à l'écart du réfrigérateur.
- Ne rangez pas de substances explosives telles que des aérosols contenant un agent inflammable dans cet appareil.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur.
- Pour éviter que des enfants ne s'asphyxient et ne s'enferment, démontez les portes des compartiments de réfrigération et de congélation avant de mettre l'appareil au rebut ou d'interrompre son utilisation.
- Pour éviter les risques de blessures graves ou la mort, les enfants ne doivent pas se tenir debout ou jouer dans ou avec l'appareil.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil uniquement s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions pour une utilisation sûre et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail; les maisons de ferme; par les clients dans les hôtels, les motels, les gîtes touristiques et autres environnements résidentiels; pour la restauration et des utilisations non commerciales similaires.
- N'appliquez pas de nettoyant fort sur le réfrigérateur. Certains nettoyants endommageront le plastique, ce qui pourrait faire en sorte que des pièces, comme la porte ou les poignées de porte se détachent de façon inattendue. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour obtenir des instructions détaillées.

### ⚠ ATTENTION

Pour réduire les risques de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, suivez les mesures de sécurité de base suivantes :

- Ne nettoyez pas les clayettes ou les couvercles en verre avec de l'eau tiède lorsqu'ils sont froids. Les clayettes et les couvercles en verre peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou si vous les cognez ou les faites tomber. Le verre trempé est conçu pour se briser en plusieurs petits morceaux s'il se casse.
- Gardez les doigts hors des zones de « point de pincement »; les espaces entre les portes et entre les portes et les armoires sont toujours étroits. Soyez prudent lorsque vous fermez les portes du réfrigérateur en présence d'enfants.
- Ne recongelez pas d'aliments qui ont complètement décongelé.

### ⚠ AVERTISSEMENT



### RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION – Réfrigérant inflammable

**Cet appareil contient du réfrigérant isobutane, également connu sous le nom de R600a, un gaz naturel à haute compatibilité environnementale. Cependant, ce produit est également combustible. Respectez les avertissements ci-dessous pour réduire les risques de blessures ou de dommages matériels.**

1. Lors de la manipulation, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, il faut prendre soin d'éviter d'endommager la tubulure de réfrigérant.
2. L'entretien et la réparation ne doivent être effectués que par du personnel de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de remplacement autorisées par le fabricant.
3. Jetez le réfrigérateur conformément aux réglementations fédérales et locales. Le réfrigérant inflammable et le matériau d'isolation utilisés dans ce produit nécessitent des procédures d'élimination spéciales. Contactez vos autorités locales pour l'élimination écologique de votre réfrigérateur.
4. Gardez les ouvertures de ventilation situées dans les caissons de l'appareil ou dans la structure intégrée libres de toute obstruction.
5. Pour retirer le givre, grattez avec une spatule ou un grattoir en plastique ou en bois. N'utilisez pas de pic à glace ou un instrument en métal ou muni d'arêtes vives, car cela pourrait percer la doublure de l'appareil, puis la tubulure de réfrigérant inflammable derrière.
6. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment d'entreposage des aliments de l'appareil.
7. N'utilisez aucun appareil électrique pour dégivrer votre appareil.

## LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

### INSTALLATION

#### **AVERTISSEMENT** **RISQUE D'EXPLOSION**

Tenez les matières et les vapeurs inflammables à l'écart du réfrigérateur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, une explosion ou la mort.

### RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

#### **AVERTISSEMENT** **RISQUE D'ÉLECTROCUTION**

Branchez l'appareil sur une prise à 3 alvéoles mise à la terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre de la fiche.

N'utilisez pas de fiche d'adaptation.

N'utilisez pas de cordon prolongateur.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou même la mort.

**Ne coupez et ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) de la fiche du cordon d'alimentation. Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.**

Pour diminuer les risques de décharge électrique, le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche à 3 broches (mise à la terre) qui correspond à une prise murale à 3 alvéoles (prise mise à la terre).

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise est correctement mise à la terre.

Si la prise murale comporte 2 alvéoles, c'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise à 3 alvéoles correctement mise à la terre. N'utilisez pas de fiche d'adaptation.

Le réfrigérateur/congélateur doit toujours être le seul appareil branché sur une prise de courant dont la tension nominale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Une alimentation électrique mise à la terre de 115 volts CA, 60 Hz, avec fusible de 15 ou 20 A est nécessaire. Cela assure de meilleures performances et évite toute surcharge, et donc surchauffe, des circuits du domicile qui pourrait être à l'origine d'un incendie.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur/congélateur en tirant sur son cordon d'alimentation. Saisissez fermement la fiche et sortez-la de la prise en tirant bien droit.

N'utilisez jamais un cordon d'alimentation endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel qualifié disposant d'une pièce de rechange autorisée du fabricant.

Lorsque vous éloignez le réfrigérateur/congélateur du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation et à ne pas endommager ce dernier.

### MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE ANCIEN APPAREIL

#### **AVERTISSEMENT** **RISQUE D'ASPHYXIE ET D'ENFERMEMENT**

Le non-respect de ces consignes d'élimination peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**IMPORTANT :** Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont un problème courant. Les réfrigérateurs abandonnés ou mis au rebut sont toujours dangereux même si ce n'est que pour « quelques jours ». Si vous vous débarrassez de votre vieux réfrigérateur, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour éviter tout accident.

**Avant de mettre votre vieux réfrigérateur au rebut :**

- Retirez les portes des compartiments de réfrigération et de congélation.
- Laissez les clayettes en place afin d'empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur.

#### **Élimination du réfrigérant et de la mousse :**

Jetez l'appareil conformément aux réglementations fédérales et locales. Le réfrigérant inflammable et le matériau d'isolation contenus dans l'appareil nécessitent des procédures d'élimination spéciales. Contactez les autorités locales pour une élimination écologique de votre appareil.

## LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# COMMANDES

## COMMANDES DE TEMPÉRATURE

L'affichage de la température indique la température réelle du réfrigérateur pour aliments frais. Cette température peut légèrement différer de la température réglée en fonction de facteurs tels que les ouvertures de la porte, la quantité d'aliments et la température ambiante.

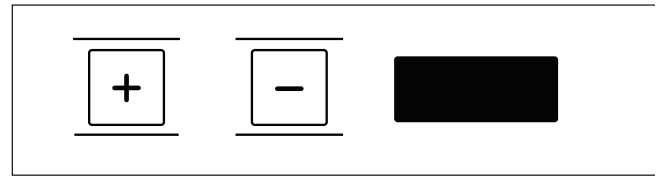
Pour modifier le réglage de la température, appuyez sur les touches + ou – jusqu'à ce que vous atteigniez le réglage de température souhaitée. Après 5 secondes, l'affichage reviendra à la température réelle.

Après avoir fait le réglage de la température, attendez entre 12 et 24 heures pour que le réfrigérateur pour aliments frais atteigne la température que vous avez réglée et avant de faire d'autres ajustements.

### Réglages de la température

Minimum : 34 °F (1,1 °C)

Maximum : 45 °F (7,2 °C)



---

## Verrouillage des commandes pour enfants

Cette fonction de verrouillage des commandes empêche les modifications non voulues de vos paramètres de température.

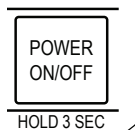
Une fois la température désirée réglée, la commande du réglage de la température peut être verrouillée. Pour verrouiller les commandes, appuyez simultanément sur les touches + et – pendant cinq secondes. Pour déverrouiller les commandes, appuyez simultanément sur les touches + et – pendant cinq secondes.

---

## MARCHE/ARRÊT de l'appareil

La touche POWER ON/OFF (alimentation marche/arrêt) permet d'arrêter le système de refroidissement du réfrigérateur pour aliments frais, d'éteindre les commandes de température et de couper l'alimentation du circuit d'éclairage.

Appuyez sur cette touche pendant au moins 3 secondes pour allumer ou éteindre le réfrigérateur pour aliments frais, ou débranchez l'appareil si vous prévoyez vous absenter pendant une longue période, pour nettoyer l'appareil ou pour changer l'ampoule.



# CARACTÉRISTIQUES

## VENTILATEUR INTÉRIEUR

Le ventilateur intérieur est situé dans la paroi arrière du réfrigérateur pour aliments frais et est conçu pour fonctionner en continu afin d'aider à maintenir la température de refroidissement appropriée. Le ventilateur intérieur s'éteindra uniquement lorsque la porte est ouverte.

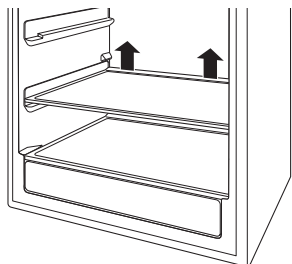
## CLAYETTES EN VERRE

Les clayettes en verre trempé du réfrigérateur pour aliments frais sont amovibles pour faciliter le nettoyage ou pour ranger des articles plus volumineux.

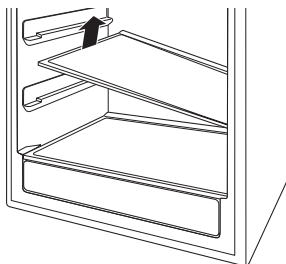
Pour retirer une clayette, ouvrez complètement la porte afin de ne pas endommager le joint. Soulevez légèrement l'arrière de la clayette. Faites basculer la clayette sur le côté tout en la tirant vers vous.

L'aspect peut varier.

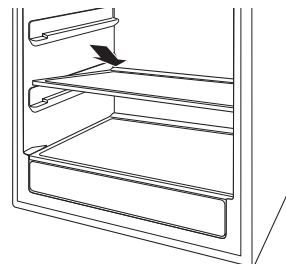
Pour remettre une clayette en place, ouvrez complètement la porte afin de ne pas endommager le joint. Faites basculer la clayette sur le côté et poussez-la en faisant reposer un de ses côtés sur le support de la clayette. Placez l'autre côté de la clayette sur le support du côté opposé. Veillez à ce que les languettes de blocage arrière soient bien en place. Lorsque la clayette est bien installée, elle ne glisse pas si vous essayez de la tirer doucement vers vous.



Pour retirer la clayette, soulevez l'arrière de celle-ci.



Faites basculer la clayette sur le côté pour la retirer ou la remettre en place.



Placez les languettes dans les fentes lors de la remise en place de la clayette.

## CLAYETTE QUICKSPACE<sup>MC</sup>

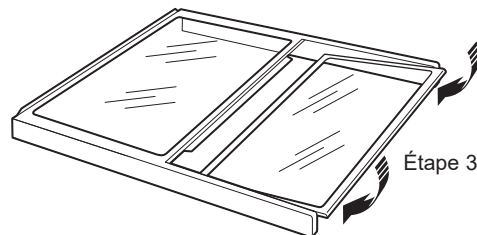
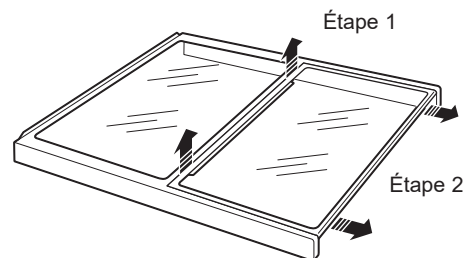
Cette clayette se divise en deux et se glisse sous elle-même pour le rangement d'articles hauts sur la clayette du dessous.

Étape 1 : Soulevez le bord arrière de la moitié avant de la clayette.

Étape 2 : Tirez-la légèrement vers l'avant.

Étape 3 : Abaissez le bord arrière de la moitié avant de la clayette tout en la faisant glisser sous la moitié arrière.

La clayette QuickSpace peut être entièrement retirée et remplacée (voir la section « Clayettes en verre »).



## Conseils de chargement et suggestions

**Ne bloquez pas la thermistance** située sur le côté droit, juste au-dessus de la troisième clayette du réfrigérateur pour aliments frais. Bloquer la thermistance peut nuire à la circulation de l'air et au contrôle de la température.

# CARACTÉRISTIQUES

## BAC À LÉGUMES

Le bac à légumes à extension complète offre les niveaux d'humidité constamment élevés, nécessaires pour conserver la plupart des fruits et légumes.

La durée pendant laquelle un produit peut être entreposé dépend du type d'aliment et de son état lorsqu'il est placé dans le bac.

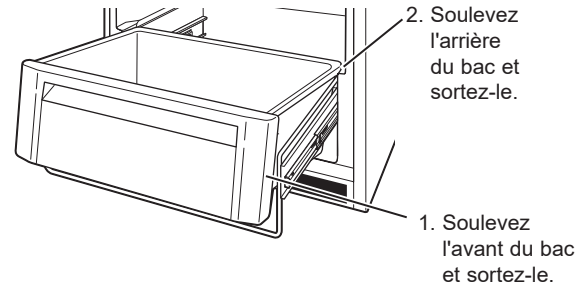
À la différence de beaucoup de réfrigérateurs, il est possible de retirer le bac alors que la porte est à un angle de 90°. Cela vous permet de nettoyer le bac à légumes plus facilement. Le bac à légumes va au lave-vaisselle, dans le panier supérieur uniquement.

### Pour retirer le bac des rails de support :

1. Tirez le bac hors de la position STOP (arrêt).
2. Soulevez l'avant du bac et sortez-le des rails de support.
3. Soulevez l'arrière du bac et sortez-le.

### Pour remettre en place un bac dans les rails de support :

1. Placez l'arrière du bac dans les rails de support en vous assurant que les rails s'ajustent dans les rainures à l'arrière du bac.
2. Abaissez l'avant du bac et placez-le dans les rails de support.
3. Appuyez fermement sur le haut du bac et enclenchez-le dans les rails de support.





# MODE SABBAT

Le mode sabbat a été conçu pour être utilisé pendant le sabbat et les jours fériés juifs. La fonction du mode sabbat permet aux juifs pratiquants d'utiliser le réfrigérateur pour aliments frais pendant les fêtes juives.

La fonction du mode sabbat peut être réglée pour remplacer les fonctions normales du réfrigérateur pour aliments frais lorsque vous interagissez avec lui. En mode sabbat, votre appareil continuera de fonctionner. Cependant, il ne répondra pas à vos actions.

En mode sabbat, vous remarquerez peut-être que le ventilateur tourne lorsque la porte est ouverte, mais ce n'est pas le résultat de vos actions. Le compresseur et le ventilateur fonctionneront à des heures prédéterminées.

**ACTIVATION/DÉSACTIVATION** – Pour activer le mode sabbat, maintenez enfoncées les touches **+** et **ON/OFF** (marche/arrêt) sur le panneau de commande pendant au moins 7 secondes.

**SAb** apparaîtra sur l'afficheur. **SAb** restera affiché et tous les paramètres de contrôle seront bloqués et resteront dans le dernier mode utilisé avant d'entrer en mode sabbat. Les commandes et les lumières ne fonctionneront pas tant que les touches **+** et **ON/OFF** (marche/arrêt) ne seront pas de nouveau maintenues enfoncées pendant 7 secondes. L'écran affichera « out » (sortie) pendant 1 seconde, puis reprendra le dernier mode de fonctionnement.



# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**AVERTISSEMENT**



**Risque d'électrocution.**

**Éteignez le réfrigérateur pour aliments frais ou débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**

Éteignez le réfrigérateur pour aliments frais en appuyant sur la touche ON/OFF (marche/arrêt) du panneau de commande pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que la lumière et l'affichage de la température s'éteignent.

## JOINT DE LA PORTE

Le joint en vinyle peut être nettoyé avec du savon doux et de l'eau, une solution de bicarbonate de soude ou une poudre à récurer douce. Rincez bien.

Une fois le joint de porte nettoyé, appliquez une fine couche de paraffine ou de gelée de pétrole sur celui-ci, au niveau des charnières. Cela évite au joint de coller et de se tordre.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE

**AVERTISSEMENT**



**Risque d'électrocution.**

Éteignez le réfrigérateur pour aliments frais avant de remplacer l'ampoule.

Pour retirer le couvre-ampoule, poussez la languette située sur le côté gauche du couvre-ampoule et abaissez-le. Remplacez l'ampoule par une ampoule d'appareil électroménager de 15 watts ou une lampe à DEL de 4,5 watts homologuée UL ou appelez au 800-GE-CARES (800-432-2737) pendant les heures normales d'ouverture pour commander une ampoule de rechange.

## PANNE D'ÉLECTRICITÉ

En cas de coupure de courant, ouvrez le moins possible la porte pour maintenir la température à l'intérieur.

## AVANT DE PARTIR EN VACANCES

Pour les longues vacances ou les absences prolongées, retirez les aliments et éteignez le réfrigérateur pour aliments frais. Nettoyez l'intérieur (voir la section « Nettoyage de l'intérieur »).

Pour des vacances plus courtes, retirez les aliments périssables et laissez les commandes aux réglages normaux. Cependant, si la température ambiante devait descendre en dessous de 60 °F (16 °C), suivez les mêmes instructions que pour les longues vacances.

## AVANT UN DÉMÉNAGEMENT

**Immobilisez toutes les pièces mobiles** telles que les clayettes et les tiroirs au moyen de ruban adhésif afin d'éviter de les endommager.

**Assurez-vous que le réfrigérateur pour aliments frais reste en position verticale durant le déménagement.**

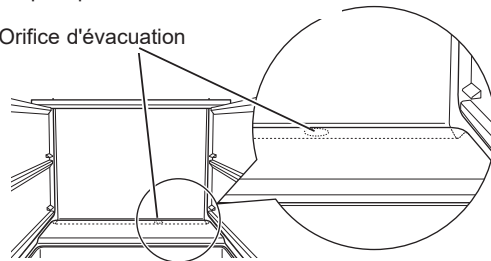
## ORIFICE D'ÉVACUATION

Vérifiez régulièrement que l'orifice et la rigole d'évacuation ne sont pas obstrués. Si le drain est bloqué, l'eau de condensation ne s'écoulera pas correctement.

Pour vérifier et nettoyer l'orifice d'évacuation, retirez les deux clayettes en verre du bas. Passez un chiffon humide le long de la rigole, à l'arrière du réfrigérateur pour aliments frais. Avec votre doigt, enlevez ce qui pourrait obstruer l'orifice d'évacuation.

L'aspect peut varier.

Orifice d'évacuation



# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

Instructions pour le nettoyage des surfaces extérieures, des poignées de porte et de la garniture

UTILISEZ	N'UTILISEZ JAMAIS
Éponge ou chiffon doux et propre	Chiffons abrasifs, éponges à récurer (avec ou sans savon), tampons à récurer ou laines d'acier
Détergent doux mélangé avec de l'eau chaude Nettoyants approuvés pour l'acier inoxydable; visitez le magasin des pièces de Monogram Appliances pour des nettoyants approuvés pour l'acier inoxydable : <b>Monogram.com</b>  Les nettoyants contenant de l'acide oxalique comme le Bar Keepers Friend Soft Cleanser <sup>MC</sup> peuvent être utilisés pour éliminer la rouille, le ternissement et les petits défauts sur les surfaces en acier inoxydable uniquement.	Poudres abrasives ou vaporisateurs Vaporisateurs pour vitre ou ammoniac Nettoyants à base de citron ou d'huile végétale Nettoyants acides ou à base de vinaigre Nettoyants pour four Nettoyants contenant de l'acétone (propanone) Tout nettoyant comprenant un AVERTISSEMENT au sujet d'un contact avec le plastique

**REMARQUE : NE LAISSEZ PAS** les nettoyants pour acier inoxydable entrer en contact avec des pièces en plastique, comme les pièces de garniture, les pièces de quincaillerie des poignées et les revêtements de protection. Si un contact non intentionnel du nettoyant avec des pièces en plastique se produit, nettoyez la pièce en plastique avec une éponge et du détergent humide mélangé avec de l'eau chaude.

## NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Débranchez le réfrigérateur pour aliments frais avant de le nettoyer. Si cela n'est pas pratique, éteignez l'appareil et essorez l'excès d'humidité du chiffon ou de l'éponge lors du nettoyage autour des lumières ou des commandes.

Utilisez une solution composée d'une pinte (1 litre) d'eau tiède et d'environ une cuillerée à soupe (15 ml) de bicarbonate de soude. Cette solution vous permettra de nettoyer l'intérieur de l'appareil tout en neutralisant les odeurs. Rincez et essuyez soigneusement.

Les autres parties du réfrigérateur pour aliments frais, y compris les joints de la porte, le bac à légumes et les clayettes en verre, peuvent être nettoyées de la même façon.

**⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'incendie ou d'explosion. Cet appareil contient du réfrigérant inflammable.

Pour retirer le givre, grattez avec une spatule ou un grattoir en plastique ou en bois. N'utilisez pas de pic à glace ou un instrument en métal ou muni d'arêtes vives, car cela pourrait percer la doublure de l'appareil, puis la tubulure de réfrigérant inflammable derrière.

N'utilisez aucun appareil électrique pour dégivrer votre appareil.

**⚠ ATTENTION** Ne nettoyez pas les clayettes ou les couvercles en verre avec de l'eau tiède lorsqu'ils sont froids. Les clayettes et les couvercles en verre peuvent se briser s'ils sont exposés à des changements soudains de température ou si vous les cognez ou les faites tomber. Le verre trempé est conçu pour se briser en plusieurs petits morceaux s'il se casse.

# DÉPANNAGE

## BRUITS DE FONCTIONNEMENT NORMAUX

Les nouveaux électroménagers produisent des bruits différents de ceux des anciens appareils. Les appareils modernes disposent de plus de fonctions et utilisent une technologie plus récente.

**Entendez-vous ce que j'entends? Ces bruits sont tout à fait normaux.**

### BOURDONNEMENTS... — APPELS D'AIR...

- Le nouveau compresseur à haut rendement peut fonctionner plus vite et plus longtemps que celui de votre ancien appareil et vous pouvez entendre un bourdonnement aigu ou des pulsations pendant qu'il fonctionne.
- Parfois, l'appareil fonctionne pendant une durée prolongée, particulièrement lorsque la porte est souvent ouverte.
- Il se peut que vous entendiez un bruit d'appel d'air lorsque vous fermez la porte. Cela est dû à la stabilisation de la pression à l'intérieur de l'appareil.
- Le ventilateur de l'appareil fonctionne en continu sauf lorsque la porte est ouverte.

### *RONRONNEMENT!*



- Il se peut que vous entendiez les ventilateurs tourner très rapidement. Cela se produit lorsque le réfrigérateur est branché pour la première fois, que la porte est fréquemment ouverte ou qu'une grande quantité d'aliments est ajoutée dans le réfrigérateur. Le ventilateur aide au maintien de la température désirée.
- Si la porte reste ouverte plus de 3 minutes, il se peut que vous entendiez les ventilateurs se mettre en marche pour refroidir les ampoules.
- Les ventilateurs changent de vitesse afin de fournir un refroidissement optimal et des économies d'énergie.

### CLIQUETIS, CLAQUEMENTS, CRAQUEMENTS et SIFFLEMENTS

- Il se peut que vous entendiez des craquements ou des claquements lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois. Cela se produit lorsque le système de refroidissement de l'appareil s'active pour atteindre la température adéquate.
- La carte de commande électronique peut provoquer un bruit de cliquetis lorsque les relais s'activent pour contrôler les composants de l'appareil.
- L'expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le dégivrage peuvent provoquer des bruits de craquement ou de claquement.

### BRUITS D'EAU



- Le flux du frigorigène à travers les serpentins de refroidissement peut produire un bruit de glouglou qui ressemble à de l'eau qui bout.
- De l'eau qui tombe sur l'élément chauffant de dégivrage peut être à l'origine de grésillements ou de bourdonnements lors du dégivrage.
- Il se peut que vous entendiez un bruit de goutte-à-goutte pendant le dégivrage, lorsque la glace sur l'évaporateur fond et s'écoule dans le plateau de dégivrage.
- La fermeture de la porte peut causer un bruit de glouglou dû à la stabilisation de la pression.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
<b>L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS</b>	L'appareil peut être en cycle de dégivrage lorsque le moteur du compresseur ne fonctionne pas pendant environ 30 minutes.
	L'appareil est si silencieux que la plupart du temps, vous entendrez un bruit de fonctionnement faible ou nul.
	Les commandes sont désactivées. Appuyez sur la touche ON/OFF (marche/arrêt) du panneau de commande pendant au moins 3 secondes.
	Si l'éclairage intérieur n'est pas allumé, l'appareil peut ne pas être branché à une prise murale. Insérez complètement la fiche dans la prise.
	Le fusible est grillé/le disjoncteur s'est déclenché. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
	L'appareil est en mode démonstration. Débranchez-le, puis rebranchez-le.
<b>VIBRATION OU BRUIT DE CLIQUETIS (une légère vibration est normale)</b>	Réglez les pieds de mise à niveau comme illustré dans les instructions d'installation.
<b>LE MOTEUR DU COMPRESSEUR FONCTIONNE PENDANT DES PÉRIODES PROLONGÉES OU S'ARRÊTE ET DÉMARRE FRÉQUEMMENT</b>	Cela est normal lors du branchement initial de l'appareil. Attendez 24 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.
	Se produit souvent lorsque de grandes quantités d'aliments sont placées dans l'appareil. Cela est normal.
	Porte laissée ouverte ou un objet maintient la porte ouverte.
	Température ambiante élevée ou ouvertures fréquentes de la porte. Cela est normal.
	La commande de température est placée au réglage le plus froid. Voir la section « Commandes de température »
<b>COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR TROP CHAUD</b>	La commande de température n'a pas été placée à un réglage suffisamment froid. Voir la section « Commandes de température ». Attendez entre 12 et 24 heures pour que la température change.
	Température ambiante élevée ou ouvertures fréquentes de la porte.
	La porte est restée ouverte pendant longtemps.
	Un objet maintient peut-être la porte ouverte.
	La thermistance peut être bloquée, ce qui peut affecter la température dans l'appareil. La thermistance est située sur le côté droit, juste au-dessus de la troisième clayette.
<b>CRISTAUX DE GEL OU DE GLACE SUR LA PAROI ARRIÈRE</b>	Ouvertures de porte trop fréquentes ou trop longues.
	La thermistance peut être bloquée, ce qui peut affecter la température dans l'appareil. La thermistance est située sur le côté droit, juste au-dessus de la troisième clayette.
<b>L'APPAREIL DÉGAGE UNE MAUVAISE ODEUR</b>	L'intérieur doit être nettoyé. Voir la section « Entretien et nettoyage ».
	Laissez une boîte de bicarbonate de soude ouverte dans l'appareil. Remplacez-la tous les 3 mois.
<b>LA PORTE NE SE FERME PAS</b>	Le joint de porte est collé ou replié. Appliquez de la gelée de pétrole ou de la paraffine sur le joint.
	La porte heurte un composant interne à l'intérieur de l'appareil. Arrangez les articles placés dans l'appareil pour empêcher toute interférence avec la porte.
<b>DE L'HUMIDITÉ SE FORME SUR LA SURFACE EXTERNE DE L'APPAREIL</b>	Cela n'est pas anormal lors des périodes de grande humidité. Asséchez la surface en l'essuyant.
	Porte laissée ouverte ou un objet maintient la porte ouverte.
<b>DE L'HUMIDITÉ SE FORME À L'INTÉRIEUR</b>	Ouvertures de porte trop fréquentes ou trop longues.
	Par temps humide, l'air transporte l'humidité dans l'appareil lorsque la porte est ouverte.
<b>LA LAMPE INTÉRIEURE NE FONCTIONNE PAS</b>	Aucune alimentation électrique.
	L'ampoule doit être changée. Voir la section « Entretien et nettoyage ».
	Le mode sabbat a peut-être été activé. Désactivez le mode sabbat.
<b>DE L'AIR CHAUD PROVIENT DU BAS DE L'APPAREIL</b>	Débit d'air normal pour refroidir le moteur. Dans le processus de réfrigération, il est normal que de la chaleur soit expulsée dans la zone située sous l'appareil. Certains revêtements de sol sont sensibles et se décolorent à ces températures normales et sécuritaires.

# DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
<b>L'APPAREIL NE S'ARRÊTE JAMAIS, MAIS LES TEMPÉRATURES SONT CORRECTES</b>	Le dégivrage adaptatif fait fonctionner le compresseur pendant les ouvertures de porte. Cela est normal. L'appareil s'éteindra une fois que la porte sera restée fermée pendant deux heures.
	Fonctionnement normal en cas de température extrême.
<b>TEMPÉRATURE RÉELLE DIFFÉRENTE DE LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE</b>	L'appareil vient d'être branché. Attendez 24 heures que le système se stabilise.
	Porte ouverte trop longtemps. Attendez 24 heures que le système se stabilise.
	Contenu chaud ajouté dans l'appareil. Attendez 24 heures que le système se stabilise.
	Le cycle de dégivrage est en cours. Attendez 24 heures que le système se stabilise.
<b>LA TEMPÉRATURE NE SE RÉGLE PAS</b>	La thermistance peut être bloquée, ce qui peut affecter la température dans l'appareil. La thermistance est située sur le côté droit, juste au-dessus de la troisième clayette.
	La commande de température peut être en mode verrouillage. Pour déverrouiller la commande de la température, appuyez simultanément sur les touches + et – pendant 5 secondes.
	La thermistance peut être bloquée, ce qui peut affecter la température dans l'appareil. La thermistance est située sur le côté droit, juste au-dessus de la troisième clayette.

# GARANTIE LIMITÉE MONOGRAM

## Monogram.com

Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour faire la demande d'une réparation en ligne, visitez [monogram.com/contact](http://monogram.com/contact). Au Canada, visitez [monogram.ca](http://monogram.ca).

La réparation de votre réfrigérateur peut nécessiter l'utilisation d'un accès embarqué aux données pour déterminer le diagnostic. Cela permet à un technicien de service d'usine de Monogram de diagnostiquer rapidement tout problème avec votre appareil et aide Monogram à améliorer ses produits en lui fournissant des informations sur votre appareil. Si vous ne voulez pas que les données de votre appareil soient transmises à Monogram, veuillez aviser le technicien de ne pas transmettre de données à Monogram au moment de la réparation.

Pendant une période de	Monogram Appliances remplacera
<b>Garantie limitée de deux ans</b>	Pendant deux ans à compter de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement les pièces et la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement à votre domicile de toute pièce du réfrigérateur ou du congélateur défectueux en raison d'un défaut de fabrication.
<b>Garantie limitée de cinq ans</b>	Pendant cinq ans à compter de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement les pièces et la main-d'œuvre pour la réparation ou le remplacement à votre domicile de toute partie du système de réfrigération scellé (le compresseur, le condenseur, l'évaporateur et tous les tubes de connexion) défectueuse en raison d'un défaut de fabrication.
<b>Garantie additionnelle limitée de la sixième à la douzième année sur le système scellé</b>	De la sixième à la douzième année à compter de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement les pièces de rechange de toute partie du système de réfrigération scellé (le compresseur, le condenseur, l'évaporateur et tous les tubes de connexion) défectueuse en raison d'un défaut de fabrication. Vous payez pour la visite de service à votre demeure et pour les frais de main-d'œuvre.
<b>Garantie limitée de trente jours sur la cartouche du filtre à eau (filtre à eau, si inclus)</b>	À compter de la date d'achat d'origine, nous fournirons gratuitement les pièces de rechange de toute partie de la cartouche de filtre à eau défectueuse en raison d'un défaut de fabrication. Pendant cette garantie limitée de 30 jours, nous fournirons également, sans frais, une cartouche de filtre à eau de rechange.

## Ce que Monogram ne couvre pas :

- Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.
- Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.
- Tout dommage au produit attribuable à un accident, à un incendie, à une inondation ou à une catastrophe naturelle.
- Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.
- Tout dommage causé après la livraison.
- L'installation, la livraison ou l'entretien inappropriés de l'appareil. Pour tout problème d'installation, communiquez avec votre détaillant ou votre installateur. Vous êtes responsable de fournir des installations électriques, de plomberie et autres installations de raccordement adéquates.
- Le remplacement des ampoules (le cas échéant) ou de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) pour une autre raison que celles citées ci-dessus.
- Le remplacement de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) causé par une pression d'eau qui dépasse les limites spécifiées ou un remplacement causé par un excès de sédiments dans l'alimentation en eau.
- La perte d'aliments causée par leur détérioration (aux États-Unis uniquement).
- Tout dommage accessoire ou indirect, causé par des défaillances possibles de l'appareil.
- Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.
- Les dommages causés par un filtre à eau qui n'est pas de marque GE.

### EXCLUSIONS DES GARANTIES IMPLICITES

Votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'aptitude du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.

Cette garantie limitée est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté en vue d'une utilisation domestique aux États-Unis. Si le produit est situé dans une zone où aucun réparateur agréé par Monogram Appliances n'est disponible, vous devrez peut-être assumer les frais de déplacement de celui-ci ou apporter le produit à un atelier de réparation agréé par Monogram Appliances. En Alaska, la garantie limitée exclut les coûts d'expédition et les appels de service nécessitant une visite à domicile.

Dans certains États, il est interdit d'exclure ou de limiter les dommages indirects ou accessoires. Il est alors possible que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas. La présente garantie limitée vous confère des droits juridiques spécifiques. Vous pouvez bénéficier d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre. Pour connaître les droits dont vous bénéficiez dans votre État ou votre province, communiquez avec le bureau de la protection du consommateur de votre région, de votre État ou de votre province, ou le procureur général.

**Garant : Électroménagers GE, une entreprise de Haier, Louisville KY, 40225, É.-U.**

**Garant au Canada : MC Commercial, Burlington, ON, L7R 5B6**

Agrafez votre facture ici: Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour obtenir des services sous garantie.

# NOTES



# NOTES

